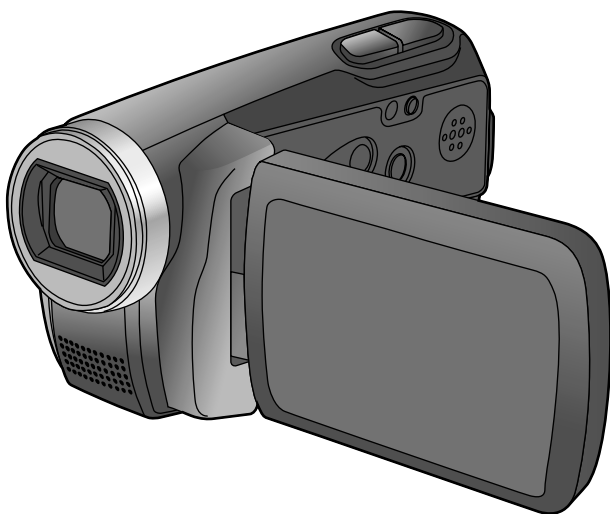


Panasonic®

Skrócona instrukcja obsługi Kamera cyfrowa z zapisem SD

Model No. **SDR-S7**



Należy zapoznać się również z instrukcją obsługi (dokument PDF) znajdującą się na płycie CD-ROM (w zestawie).

Zawiera ona informacje na temat czynności zaawansowanych oraz rozwiązywania problemów.



Przed pierwszym włączeniem kamery prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi.

Web Site : <http://www.panasonic-europe.com>

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE:

ABY ZAPOBIEC NIEBEZPIECZEŃSTWU POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB USZKODZENIA URZĄDZENIA,

- **NALEŻY CHRONIĆ URZĄDZENIE PRZED DESZCZEM, WILGOCIĄ, KAPANIEM I OPRYSKANIEM ORAZ NIE STAWIAĆ NA NIM PRZEDMIOTÓW ZAWIERAJĄCYCH CIECZĘ, NA PRZYKŁAD WAZONÓW.**
- **UŻYWAĆ TYLKO ZALECANYCH AKCESORIÓW.**
- **NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB TYLNEJ ŚCIANKI); WEWNĄTRZ NIE MA ELEMENTÓW NADAJĄCYCH SIĘ DO NAPRAWY PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NAPRAWĘ NALEŻY POWIERZYĆ TYLKO KWALIFIKOWANEMU PUNKTOWI SERWISOWEMU.**

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo pożaru, wybuchu i oparzenia. Nie należy rozbierać urządzenia, podgrzewać do temperatury powyżej 60 °C lub spalać.

OSTROŻNIE!

- **NIE UMIESZCZAĆ TEGO URZĄDZENIA NA REGALE NA KSIAŻKI, SZAFIE ŚCIENNEJ LUB INNYM CIASNYM MIEJSCU. UPEWNIĆ SIĘ, ŻE URZĄDZENIE JEST DOBRZE PRZEWIETRZANE. ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA UDARU PRĄDEM LUB POŻARU, UPEWNIĆ SIĘ, ŻE FIRANKI LUB INNE MATERIAŁY NIE STANOWIĄ PRZESKODY DLA WENTYLACJI.**
- **NIE PRZESŁANIAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH URZĄDZENIA GAZETAMI, SERWETKAMI, FIRANKAMI LUB INNYMI PRZEDMIOTAMI.**
- **NIE UMIESZCZAĆ NA URZĄDZENIU ŹRÓDEŁ NIEOSŁONIĘTYCH PŁOMIENI, JAK NP. ZAPALONYCH ŚWIEC.**
- **BATERIE NALEŻY USUNĄĆ W SPOSÓB PRZYJAZNY DLA ŚRODOWISKA.**

Gniazdko prądowe winno być umieszczone w pobliżu urządzenia i w łatwo dostępnym miejscu.

Wtyczka przewodu zasilania winna być łatwo dostępna w razie potrzeby. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od linii prądu zmiennego, należy wyjąć wtyczkę kabla zasilania z gniazdka prądu zmiennego.

Używać tylko zalecanych akcesoriów.

- Nie należy używać innych kabli AV i kabli połączeniowych USB, niż kable dostarczone w wyposażeniu.
- Jeżeli używasz kabla oddzielnie zakupionego, należy sprawdzić, by nie był on dłuższy niż 3 m.

Uwaga dotycząca akumulatora

- Akumulator jest zaprojektowany do recyklingu. Proszę postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.

- **Nie należy zbliżać urządzenia Kamera cyfrowa z zapisem SD do sprzętu elektromagnetycznego (takiego jak kuchenki mikrofalowe, telewizory, gry wideo itp.).**
 - Jeśli używasz urządzenia Kamera cyfrowa z zapisem SD, które jest umieszczone na telewizorze lub w pobliżu telewizora, obraz i dźwięk w urządzeniu Kamera cyfrowa z zapisem SD mogą być zakłócone przez promieniowanie elektromagnetyczne.
 - Nie używaj urządzenia Kamera cyfrowa z zapisem SD w pobliżu telefonów komórkowych, ponieważ może to powodować zakłócenia mające negatywny wpływ na nagrywany obraz i dźwięk.
 - Silne pola magnetyczne, wytwarzane przez głośniki lub duże silniki mogą uszkodzić zapisane dane lub obrazy.
 - Promieniowanie elektromagnetyczne mikroprocesorów może negatywnie wpłynąć na urządzenie Kamera cyfrowa z zapisem SD, zakłócając obrazy i dźwięki.
 - Jeśli urządzenie Kamera cyfrowa z zapisem SD znajdzie się pod negatywnym wpływem takich urządzeń i nie działa poprawnie, wyłącz urządzenie Kamera cyfrowa z zapisem SD i wyjmij akumulator lub odłącz zasilacz sieciowy. Następnie ponownie włóż akumulator lub podłącz zasilacz sieciowy i włącz urządzenie Kamera cyfrowa z zapisem SD.
- **Nie używaj urządzenia Kamera cyfrowa z zapisem SD w pobliżu nadajników radiowych lub przewodów wysokiego napięcia.**
 - Nagrywanie w pobliżu nadajników radiowych lub przewodów wysokiego napięcia, może mieć negatywny wpływ na nagrywany obraz i dźwięk.

■ EMC Zgodność elektryczna i magnetyczna

Ten symbol (CE) umieszczony jest na tabliczce znamionowej.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

■ WAŻNE

● Odszkodowanie dotyczące zawartości nagrań

Producent nie ponosi w żadnym wypadku odpowiedzialności za utratę nagrań spowodowaną niesprawnością lub defektem niniejszego urządzenia, jego wyposażenia lub nośników nagrań.

● Przestrzegaj skrupulatnie przepisów prawa autorskiego

Wszystko co nagrałeś i stworzyłeś może być użyte tylko do twojego prywatnego użytku. Zgodnie z przepisami prawa autorskiego innych materiałów nie można używać bez uzyskania zgody właścicieli praw autorskich.

■ W niniejszej instrukcji obsługi

Karta pamięci SD i karta pamięci SDHC są nazywane „kartą SD”.

■ Temperatura kamery i karty SD (sprzedawanej oddzielnie)

Akumulatora po pracy i ładowaniu może być gorący. Ponadto, Mimo że urządzenie i karta SD podczas eksploatacji nagrzewają się, z urządzeniem nie dzieje się nic złego.

■ Monitor LCD

Z powodu ograniczeń w technologii produkcji monitora LCD na jego ekranie mogą znajdować się drobne, jasne lub ciemne punkty. Nie jest to jednak usterką i nie ma wpływu na nagrywany obraz.

Spis treści

Informacje dotyczące

bezpieczeństwa	2
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	4

Przed użyciem

Wypożyczenie	6
Identyfikacja i obchodzenie się z częściami	6
Korzystanie z paska na rękę (dołączony)	8
Korzystanie z monitora LCD	8
Sposób używania dźwigni otwierania pokrywy obiektywu	8
Wypożyczenie dodatkowe	9
Karty SD, które można stosować (sprzedawane oddzielnie)	9

Konfiguracja

Ładowanie	10
Czas ładowania, dostępny czas nagrywania i wskaźnik stopnia naładowania akumulatora	12
Wkładanie/wyjmowanie kart SD (sprzedawane oddzielnie)	13
Włączenie/wyłączenie zasilania (Wybór trybów)	14
Szybki start	15
Ustawianie za pomocą menu, zmiana języka wyświetlacza	16
Nastawianie daty i czasu	18

Nagrywanie

Automatyczne nagrywanie (filmy)	19
Automatyczne nagrywanie (zdjęcia)	20
Przybliżanie i oddalanie	21
Inne opcje nagrywania	22
Funkcja PRE-REC	23

Odtwarzanie

Oglądanie filmów/	
Oglądanie zdjęć	24
Usuwanie obrazów pojedynczo ..	25

Inne

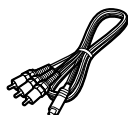
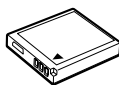
Z innymi urządzeniami	26
Przeczytanie instrukcji obsługi (w formacie PDF)	27
Wskaźniki na monitorze LCD ..	28
Dane techniczne	30

- Znak SDHC jest znakiem handlowym.
- Znak miniSD jest znakiem handlowym.
- Microsoft® i Windows® są zarejestrowanymi znakami handlowymi lub znakami handlowymi Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Inne nazwy systemów i wyrobów wymienione w niniejszej instrukcji są zazwyczaj zarejestrowanymi znakami handlowymi lub znakami handlowymi producentów, którzy stworzyli dany system lub wyrób.

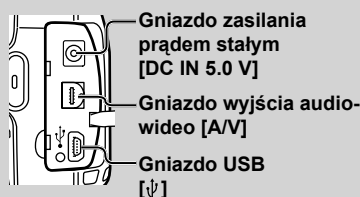
Wypożyczenie

Sprawdź, czy całe poniższe wyposażenie znajduje się w opakowaniu wyrobu.

- Akumulator
VW-VBJ10
- Zasilacz sieciowy
VSK0695
- Kabel zasilania
K2CQ2CA00006
- Kabel AV
K2KZ9CB00002
- Pasek na rękę
VFC4308
- Kabel USB
K2KZ4CB00011
- CD-ROM
Oprogramowanie
- CD-ROM
VFF0420
Instrukcja obsługi

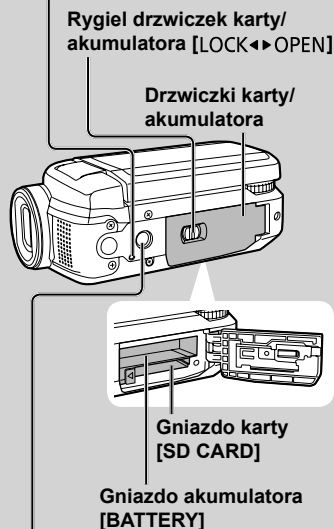


Identyfikacja i



- Nie używaj żadnych innych zasilaczy sieciowych niż dołączony.

Lampka dostępu do karty [ACCESS]

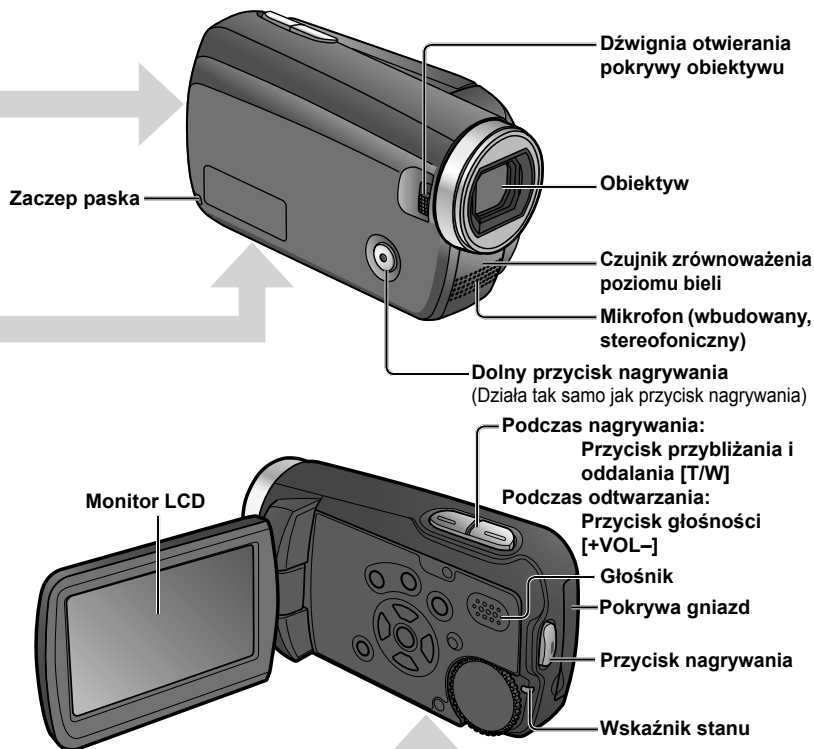


Gniazdo mocowania statywu

W celu zapoznania się z instrukcjami dotyczącymi mocowania statywu (sprzedawany oddzielnie) patrz instrukcja obsługi statywu. (W przypadku niektórych statywów nie można otworzyć drzwiczek karty/akumulatora, kiedy urządzenie jest zamocowane na statywie. W takim przypadku włóż kartę SD i akumulator przed zamocowaniem urządzenia na statywie.)

Wyposażenie dodatkowe (str. 9)

obchodzenie się z częściami



Przycisk menu
[MENU]

Przycisk trybu
automatycznego
[AUTO]

Przycisk trybu
ręcznego
[MANUAL AF/MF]

Przycisk usuwania
[]

Przyciski kursora

MANUAL AF/MF AUTO MENU

Pokrętko wyboru trybów

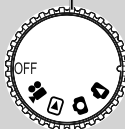
🎥 : Nagrywanie filmów

▶ : Odtwarzanie filmów

📷 : Nagrywanie zdjęć

🖼️ : Odtwarzanie zdjęć

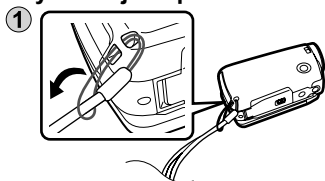
OFF : Wyłączanie zasilania



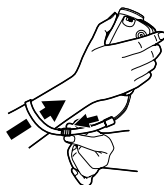
Identyfikacja i obchodzenie się z częściami (cd.)

Korzystanie z paska na rękę (dołączony)

■ Używanie jako paska wokół nadgarstka



- ② Owiń wokół nadgarstka i wyreguluj długość paska.



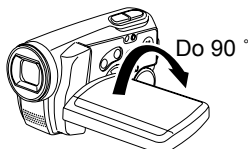
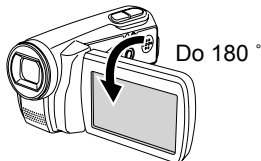
Korzystanie z monitora LCD

Obrazy można oglądać podczas nagrywania na monitorze LCD.

- ① Otwórz monitor LCD.



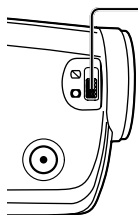
- ② Ustaw kąt.



- Otwarcie lub obrócenie monitora LCD poza mechaniczne ograniczenia może spowodować problemy i usterki.
- Można ustawić jasność i intensywność koloru.

Sposób używania dźwigni otwierania pokrywy obiektywu

Przed nagrywaniem otwórz pokrywę obiektywu.



Otwórz pokrywę obiektywu przesuwając dźwignię otwierania pokrywy obiektywu do położenia oznaczonego [O].

- Kiedy urządzenie nie jest używane, aby chronić obiektyw, przesunij dźwignię otwierania pokrywy obiektywu do położenia oznaczonego [Z] i zamknij pokrywę obiektywu.

Wyposażenie dodatkowe

Niektóre akcesoria dodatkowe mogą być niedostępne w pewnych krajach.

Akumulator (VW-VBJ10)	Statyw (VW-CT45E)
Karta pamięci SD / Karta pamięci SDHC (→ Karty SD, które można stosować)	Nagrywarka DVD (VW-BN1)

- Kartę pamięci należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec jej połknięciu.

Karty SD, które można stosować (sprzedawane oddzielnie)

Można używać następujących kart pamięci SD i SDHC.

Rodzaj karty	Pojemność
Karta pamięci SD (SD speed Class 2)	256 MB
	512 MB
	1 GB
	2 GB
Karta pamięci SDHC (Korzystaj z kart ze znakiem )	4 GB
	8 GB
	16 GB

- Karty pamięci SD o pojemności 8 MB lub 16 MB służą tylko do nagrywania zdjęć.
- W przypadku kart o pojemności 32 MB, 64 MB i 128 MB można nagrywać zdjęcia, ale nagrywanie filmów może zostać przerwane w trakcie operacji.
- Nie można używać kart multimedialnych.

■ Zalecane karty pamięci SD/SDHC Panasonic (stan na luty 2008)

Dla niniejszego urządzenia zalecane są następujące karty pamięci SD/SDHC i karty pamięci SD speed Class 2 lub wyższej produkowane przez Panasonic. W przypadku innych rodzajów kart SD nagrywanie filmów może zostać przerwane w trakcie operacji.

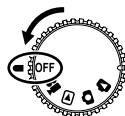
	Karta pamięci SD	Karta pamięci SD/SDHC		
	High Speed	Class 2	Class 4	Class 6
256 MB	RP-SDH256	RP-SDR256	—	—
512 MB	RP-SDK512	RP-SDR512	—	—
1 GB	RP-SDH01G	RP-SDR01G	—	RP-SDV01G
2 GB	RP-SDK02G	RP-SDR02G	RP-SDM02G	RP-SDV02G
4 GB	—	RP-SDR04G	RP-SDM04G	RP-SDV04G
8 GB	—	—	—	RP-SDV08G
16 GB	—	—	—	RP-SDV16G

- Prosimy o sprawdzenie najnowszych informacji na następującej stronie internetowej. (Strona jest tylko w języku angielskim.)
http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam

Kamera jest w stanie oczekiwania, gdy zasilacz sieciowy jest podłączony. Obwód pierwotny jest zawsze pod napięciem, gdy zasilacz sieciowy podłączony jest do gniazdka elektrycznego.

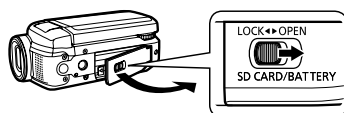
Włóż akumulator do urządzenia i naładuj go.

- 1 Ustaw pokrętkę wyboru trybów na [OFF].**
Urządzenie jest zasilane prądem zmiennym (wskaźnik stanu pali się na czerwono) i nie można ładować akumulatora, kiedy pokrętkę wyboru trybów jest w położeniu innym niż [OFF].



- 2 Otwórz drzwiczki karty/akumulatora.**

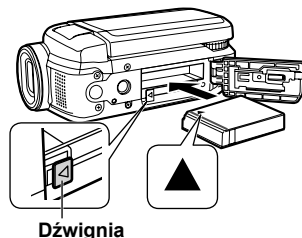
Otwórz drzwiczki przesuwając rygiel drzwiczek karty/akumulatora do położenia oznaczonego „OPEN”.



- 3 Włóż akumulator.**

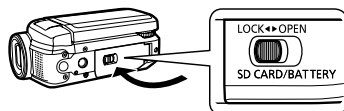
Upewnij się, czy akumulator jest prawidłowo ustawiony, i wepchnij go do komory w kierunku oznaczonym znakiem [▲], aż zablokuje się i będzie przytrzymywany przez dźwignię.

(Aby wyjąć akumulator, naciśnij dźwignię w kierunku oznaczonym [<].)



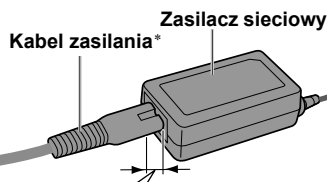
- 4 Zamknij drzwiczki karty/akumulatora.**

Zamknij drzwiczki karty/akumulatora i przesunij rygiel drzwiczek karty/akumulatora do położenia oznaczonego „LOCK”.



- 5 Podłącz zasilacz sieciowy (dołączony).**

Podłącz kabel zasilania do zasilacza sieciowego, a następnie do gniazda zasilania.



Do gniazda zasilania

Mały odstęp tutaj.

* Nie używaj kabla zasilania i zasilacza sieciowego niniejszego urządzenia dla innych urządzeń. Nie używaj również kabli zasilania i zasilaczy sieciowych innych urządzeń dla niniejszego urządzenia.

W chwili zakupu akumulator nie jest naładowany. Pamiętaj, aby naładować go przed użyciem.

Czas ładowania (str. 12)

Zalecamy używać baterie Panasonic (VW-VBJ10).

W przypadku użycia innych akumulatorów, nie gwarantujemy jakości działania kamery.

OSTROŻNIE

Gdy bateria zostanie wymieniona na nieprawidłowy typ, może zaistnieć niebezpieczeństwo wybuchu. Należy wymienić baterię tylko na taki sam typ lub odpowiednik zalecany przez producenta. Baterię należy zlikwidować zgodnie z instrukcjami producenta.

- Nie nagrzewaj ani nie wystawiaj na działanie płomieni.
- Nie zostawiaj akumulatora w samochodzie z zamkniętymi drzwiami i oknami, pozostawionym przez dłuższy czas w miejscu nasłonecznionym.

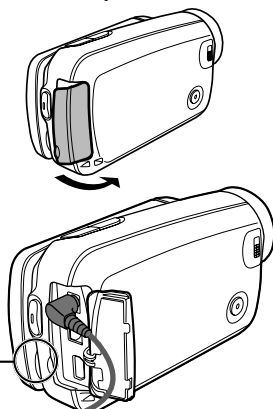
6 Otwórz pokrywę gniazd.

7 Włóż wtyczkę prądu stałego do gniazda zasilania prądem stałym w urządzeniu.

Wskaźnik stanu

Miga na czerwono co około 1 sekundę
: Trwa ładowanie

Wyłączona: Ładowanie zakończone



Jeżeli wskaźnik stanu zachowuje się w następujący sposób:

Nie miga:

Wyjmij akumulator i włóż go ponownie oraz odłącz i podłącz ponownie zasilacz sieciowy.

Jeżeli wskaźnik stanu dalej nie miga, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Miga szybko co około 0,25 sekundy:

Nie można naładować akumulatora. Spróbuj, co następuje.

- Wyjmij akumulator, włóż go ponownie i spróbuj naładować.
 - Temperatura akumulatora lub otoczenia jest zbyt wysoka/niska, dlatego należy poczekać, aż urządzenie i akumulator osiągną stosowną temperaturę, i spróbować wtedy naładować akumulator.
- Jeżeli ładowanie akumulatora dalej nie rozpocznie się, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Miga wolno co około 3 sekundy:

Ładowanie wymaga czasu z następujących powodów:

- Akumulator został nadmiernie rozładowany.
- Temperatura akumulatora lub otoczenia jest zbyt wysoka/niska.

- Jeżeli zasilanie urządzenia zostanie włączone w trakcie ładowania akumulatora, zostanie do tego wykorzystane zasilanie prądem zmiennym i ładowanie zostanie przerwane.

Czas ładowania, dostępny czas nagrywania i wskaźnik stopnia naładowania akumulatora

Czas ładowania i dostępny czas nagrywania

Czasy podane są dla temperatury 25 °C i wilgotności 60 %. Czas ładowania podany w tabeli jest przybliżony. W wysokich i niskich temperaturach ładowanie wymaga więcej czasu.

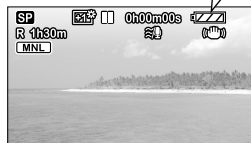
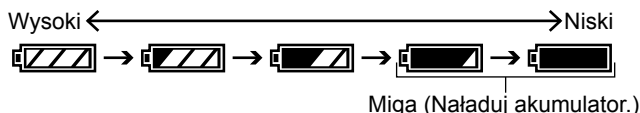
- Dołączony akumulator VW-VBJ10 (3,6 V, 1000 mAh)

Czas ładowania (Ok.)	2 h 15 min (2 godzin 15 minut)	
Dostępny czas nagrywania (Ok.)	Maksymalny dostępny czas ciągłego nagrywania	Rzeczywisty dostępny czas nagrywania
	1 h 10 min (1 godzina 10 minut)	40 min (40 minut)

- Rzeczywisty dostępny czas nagrywania składa się z nagrywania i zatrzymania, włączania/wyłączania zasilania, przybliżania i oddalania i innych czynności.
- Dostępny czas nagrywania zależy od sposobu używania urządzenia. Na przykład, dostępny czas nagrywania jest krótszy, kiedy podczas filmowania ustawienie [JASNOŚĆ LCD] jest włączone.
- Dostępny czas nagrywania ulega skróceniu w niektórych warunkach (np. w niskich temperaturach), dlatego zalecane jest naładowanie zapasowego akumulatora.

Wskaźnik stopnia naładowania akumulatora

Wskaźnik akumulatora zmienia się w miarę zmniejszania się stopnia naładowania akumulatora.



Stwierdzono, że na niektórych rynkach dostępne są podróbki akumulatorów zbliżone wyglądem do oryginalnych produktów. Część z nich nie ma odpowiedniego zabezpieczenia wewnętrznego i w związku z tym nie spełnia odpowiednich norm bezpieczeństwa. Korzystanie z nich może grozić pożarem lub wybuchem. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek wypadki lub usterki powstałe na skutek używania podróbek akumulatorów. W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy używać oryginalnych akumulatorów Panasonic.

- Należy pamiętać o licznych przypadkach podróbek wśród akumulatorów sprzedawanych po bardzo niskich cenach oraz gdy nie ma możliwości sprawdzenia produktu przed zakupem.

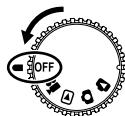
Wkładanie/wyjmowanie kart SD (sprzedawane oddzielnie)

Karty SD są sprzedawane oddzielnie.

Czynności wstępne: Ustaw pokrętko wyboru trybów na [OFF].

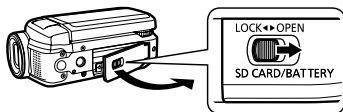
(Sprawdź, czy wskaźnik stanu nie pali się.)

Wkładanie lub wyjmowanie karty SD, kiedy włączone jest zasilanie, może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub zniszczenia danych na karcie.



1 Otwórz drzwiczki karty/akumulatora.

Otwórz drzwiczki przesuwając rygiel drzwiczek karty/akumulatora do położenia oznaczonego „OPEN”.



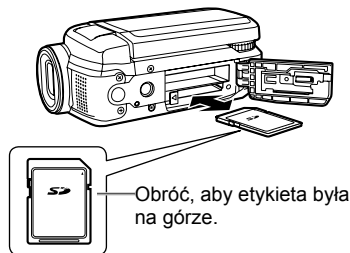
2 Włóż/wyjmij kartę SD.

• Aby włożyć:

Obróć kartę tak, aby etykieta była na górze, i wsuń kartę prosto, aż usłyszysz odgłos towarzyszący zablokowaniu.

• Aby wyjąć:

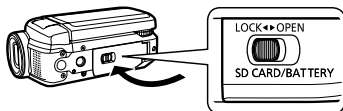
Naciśnij na środek karty SD i wyciągnij ją prosto.



3 Zamknij drzwiczki karty/akumulatora.

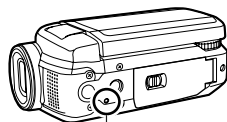
• Zamknij drzwiczki karty/akumulatora i przesun rygiel drzwiczek karty/akumulatora do położenia oznaczonego „LOCK”.

• Jeżeli nie można zamknąć całkowicie drzwiczek, wyjmij kartę SD, sprawdź jej ustawienie i włóż ją z powrotem do gniazda.



• **Kiedy wskaźnik karty jest zapalony, wykonywane jest czytanie, nagrywanie, odtwarzanie, usuwanie i inne przetwarzanie. Wykonanie następujących czynności, kiedy lampka jest zapalona, może uszkodzić kartę SD i jej zawartość, a urządzenie może nie działać poprawnie.**

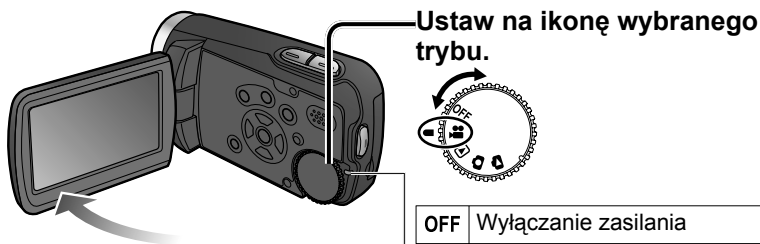
- Wyłączenie zasilania
- Wyjmowanie akumulatora lub zasilacza sieciowego
- Otwieranie drzwiczek karty/akumulatora i wyjmowanie karty SD
- Obrócenie pokrętła wyboru trybów
- Potrząśnięcie lub uderzenie urządzenia



Lampka dostępu do karty

Włączenie/wyłączenie zasilania (Wybór trybów)

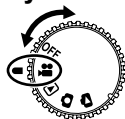
Obróć pokrętkę wyboru trybów powoli, ale zdecydowanie, a nie gwałtownie do wybranego położenia.



Wskaźnik stanu

- Kiedy włączone jest zasilanie: Pali się na czerwono (Podczas wybierania)
- Kiedy wyłączone jest zasilanie: Wyłączona

Ustaw na ikonę wybranego trybu.



OFF	Wyłączanie zasilania
	Tryb nagrywania filmów
	Tryb odtwarzania filmów
	Tryb nagrywania zdjęć
	Tryb odtwarzania zdjęć

- Kiedy zasilanie zostanie włączone po raz pierwszy, pojawi się komunikat zachęcający do nastawiania daty i czasu. (str. 18)

Włączanie/wyłączanie zasilania poprzez monitor LCD

Kiedy wybrane zostanie lub , zasilanie będzie włączane w chwili otwarcia monitora LCD i wyłączane w chwili jego zamknięcia. (Podczas nagrywania filmu zasilanie nie wyłącza się w chwili zamknięcia monitora LCD.)

- Kiedy włączone jest [SZYBKI START] (następna strona), urządzenie przełącza się w tryb gotowości szybkiego startu w chwili zamknięcia monitora LCD.
- Kiedy nie używasz urządzenia, ustaw pokrętkę wyboru trybów na [OFF].

Obróć pokrętkę wyboru trybów do położenia odpowiadającego nagrywaniu/odtwarzaniu filmów, nagrywaniu/odtwarzaniu zdjęć lub wyłączeniu zasilania.

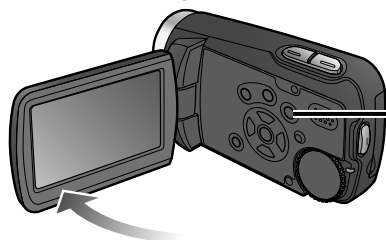
Szybki start

Szybki start jest dostępny, kiedy tryb jest ustawiony na [📹] i [📷]. Kiedy opcja [SZYBKİ START] jest ustawiona na [WŁĄCZ], urządzenie reaguje w następujący sposób na to, co się dzieje z monitorem LCD:

Operacja monitora LCD	Reakcja urządzenia	Wskaźnik stanu
Kiedy jest otwarta	Filmowanie może zacząć się po około 0,6 sekundy.	Pali się na czerwono
Zamknięcie	Urządzenie przełącza się w tryb gotowości szybkiego startu*.	Miga na zielono

* Urządzenie zużywa około połowy mocy w porównaniu z czasem, kiedy nagrywanie jest zatrzymane.

■ Ustawianie opcji [SZYBKİ START]



Wykonaj ustawienia za pomocą menu. (str. 16)

MENU → [USTAWIENIA] →

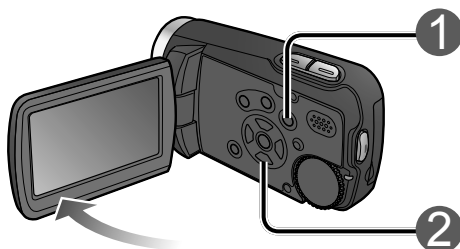
[SZYBKİ START] → [WŁĄCZ]
(Aby wyłączyć, wybierz [WYŁĄCZ].)

- W chwili zakupu opcja [SZYBKİ START] jest ustawiona na [WŁĄCZ].

- Tryb gotowości szybkiego startu jest anulowany i zasilanie wyłącza się (wskaźnik stanu gaśnie) w następujących sytuacjach.
 - Kiedy urządzenie znajduje się w trybie gotowości szybkiego startu przez ponad około 5 minut
 - Kiedy obrócone zostanie pokrętkę wyboru trybów
- Kiedy zrównoważenie bieli zostanie ustawione na [AWB], szybki start zabiera więcej czasu, jeżeli źródło światła różni się od występującego przed szybkim startem, ponieważ wykonywane są automatyczne regulacje. (Automatyczne regulacje nie są jednak wykonywane w przypadku używania funkcji kolorowego obrazu nocnego.)
- Start może zająć więcej czasu niż zwykle, jeżeli urządzenie zostanie uderzone.
- Po szybkim startzie zoom wynosi 1x.
- Jeżeli [OSZCZ.ENERG.] jest ustawione na [5 MINUT] i urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości szybkiego startu, zamknij i otwórz monitor LCD.

Ustawianie za pomocą menu, zmiana języka wyświetlacza

Menu nie może być wyświetlane podczas nagrywania lub odtwarzania.

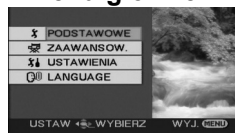


1 Wyświetl menu.



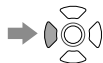
Wyświetlane menu różni się w zależności od trybu.

2 Wybierz menu główne.



(Menu główne dla trybów [👤] i [📷])

■ Powrót do poprzedniego ekranu



■ Przerwanie operacji



3 Wejść do menu głównego.



lub



4 Wybierz podmenu.



5 Wejść do wybranego podmenu.



lub



Przyciski kursora służą do wyboru funkcji, wykonywania operacji i ustawień menu.

6 Wybierz pozycję.



8 Zamknij menu.

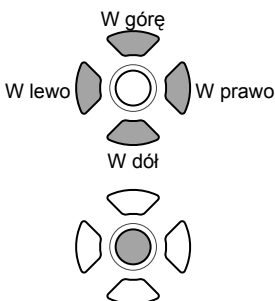


7 Wprowadź wybraną pozycję.



Za pomocą przycisków kursora

Przyciski kursora służą do wyboru i wprowadzania pozycji menu i wyboru miniatur.

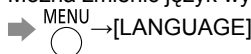


- Przesuwanie kursora
Kursor przesuwa się w kierunku odpowiadającym danemu przyciskowi kursora , kiedy zostanie on naciśnięty.
- Naciśnięcie środka zatwierdza wybór.

- Nie obracaj pokrętki wyboru trybów, kiedy na monitorze LCD wyświetlane są menu.
- Kiedy na monitorze LCD wyświetlane są menu, nie można nagrywać ani wykonywać żadnych innych operacji.

Zmiana języka wyświetlacza

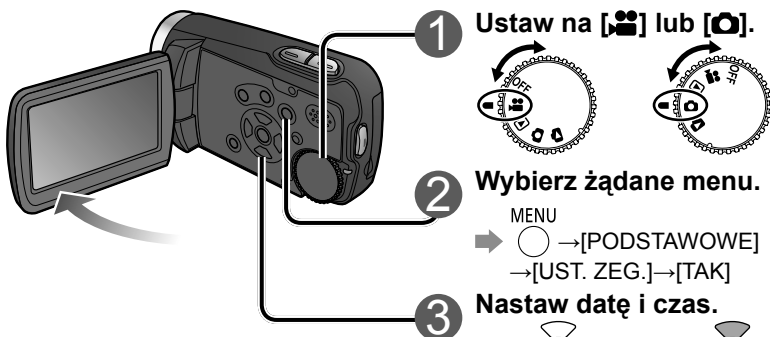
Można zmienić język wyświetlacza i menu.



⌚ Nastawianie daty i czasu

Przed nagrywaniem sprawdź, czy ustawiono datę i czas.

Kiedy zasilanie zostanie włączone po raz pierwszy, pojawi się komunikat zachęcający do nastawiania daty i czasu. Wybierz [YES (TAK)], naciśnij środek przycisków kursora i przejdź do kroku 3.



■ Zmiana wyświetlenia daty i czasu

• Zmiana pozycji

MENU
➡ ○ → [USTAWIENIA] →
[DATA/CZAS]

[WYŁĄCZ] : Data i czas nie są wyświetlane.

[CZAS] : Data i czas są wyświetlane.

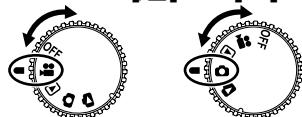
[DATA] : Wyświetlana jest tylko data.

• Zmiana formatu daty

MENU
➡ ○ → [USTAWIENIA] →
[FORMAT DATY]

Wskaźnik formatu	Wygląd na monitorze LCD
[R/M/D]	2008.12.15
[M/D/R]	12.15.2008
[D/M/R]	15.12.2008

1 Ustaw na [P] lub [S].



2 Wybierz żądane menu.

MENU
➡ ○ → [PODSTAWOWE]
→ [UST. ZEG.] → [TAK]

3 Nastaw datę i czas.



Wybór ustawień



Zmiana wartości numerycznych



Można wyświetlić rok do 2099, a do wyświetlania czasu używany jest zegar 24-godzinny.

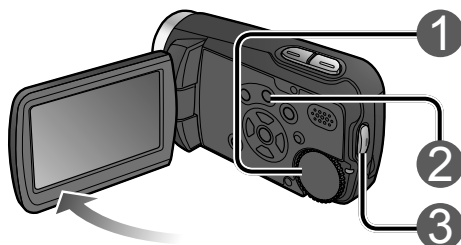
4 Wprowadź datę i czas.



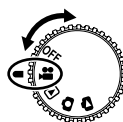
- Funkcja zegara zacznie działać od [00].
- Po naciśnięciu przycisku [MENU] i zamknięciu menu sprawdź wyświetlenia daty i czasu.

Automatyczne nagrywanie (filmy)

Przed nagrywaniem otwórz pokrywę obiektywu.



1 Ustaw na [👤].



2 Naciśnij AUTO.

3 Rozpocznij nagrywanie.

■ Zmiana formatu na 4:3

MENU
➔ → [ZAAWANSOW.] →
[FORMAT] → [4:3]

Domyślnym formatem w chwili zakupu jest 16:9 (szerokoekranowy).

■ Usuwanie dźwięku, kiedy naciśnięty jest przycisk nagrywania

MENU
➔ → [USTAWIENIA] →
[DŹW. BIP] → [WYŁĄCZ]

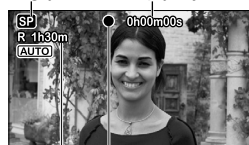
■ Wyłączanie wyświetlacza ekranowego

MENU
➔ → [USTAWIENIA] →
[WYŚWIETL.] → [WYŁĄCZ]

■ Aby nie stracić żadnej okazji do nagrywania

Funkcja PRE-REC (str. 23)

Tryb nagrywania Czas, który upłynął



Trwa nagrywanie (czerwony)

Pozostały czas (miga na czerwono, gdy jest on krótszy niż 1 minuta)

Nagrywanie trwa dalej, nawet jeśli monitor LCD zostanie zamknięty.

4 Zatrzymaj nagrywanie.



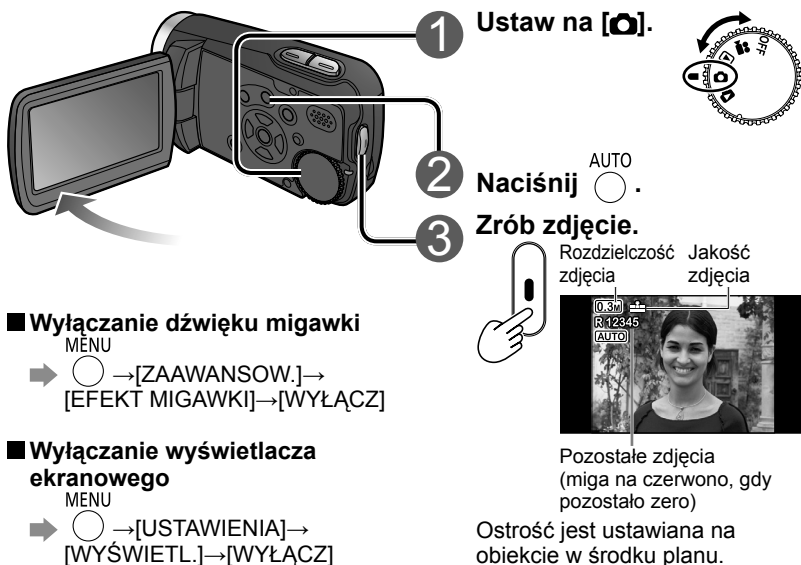
Pauza (zielony)

Urządzenie nadal nagrywa, jeżeli jest czerwone. Nie ruszaj urządzenia.

- Jeżeli urządzenie jest zasilane z akumulatora, zasilanie jest automatycznie wyłączane w celu oszczędzania akumulatora, jeżeli żadna operacja nie zostanie wykonana przez około 5 minut. Aby ponownie używać urządzenia, ustaw pokrętkę wyboru trybów na [OFF], a następnie wybierz odpowiedni tryb. Zapobieganie automatycznemu wyłączeniu zasilania: ([OSZCZ.ENERG.])
- Przedział pomiędzy rozpoczęciem i zatrzymaniem nagrywania jest określany mianem pojedynczej sceny. Po zakończeniu każdej sceny licznik jest ustawiany na „0h00m00s”.

Automatyczne nagrywanie (zdjęcia)

Przed nagrywaniem otwórz pokrywę obiektywu.



1 Ustaw na [📷].

2 Naciśnij **AUTO**.

3 Zrób zdjęcie.

■ Wyłączanie dźwięku migawki
MENU
➡ → [ZAAWANSOW.] → [EFEKT MIGAWKI] → [WYŁĄCZ]

■ Wyłączanie wyświetlacza ekranowego
MENU
➡ → [USTAWIENIA] → [WYŚWIETL.] → [WYŁĄCZ]

Rozdzielczość zdjęcia Jakość zdjęcia

Pozostałe zdjęcia (miga na czerwono, gdy pozostało zero)

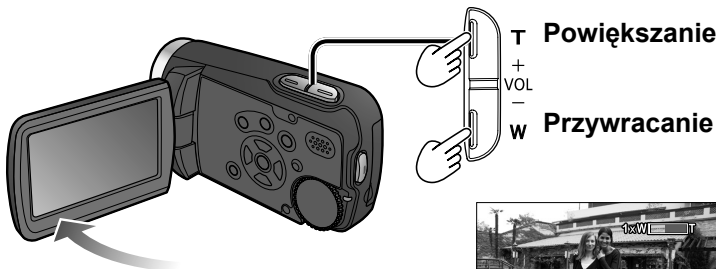
Ostrość jest ustawiana na obiekcie w środku planu.

- Dźwięk nie jest nagrywany.
- Nagrane zdjęcia określane są w przypadku niniejszego urządzenia „scenami”.

 pokazuje funkcje używane dla filmów, a  używane dla zdjęć.

Powiększanie (zbliżanie)

Zbliżanie optyczne może być używane do powiększania obiektów do 10 razy bez utraty jakości.



■ Dalsze powiększanie

Zbliżanie cyfrowe może być używane do powiększania obiektów do 700 razy. (Nie można jej używać podczas nagrywania zdjęć.)

MENU

➔  ➔ [ZAAWANSOW.] ➔
[ZOOM CYFR.]

[WYŁĄCZ] : Bez cyfrowego zbliżenia

[25x] : Do 25x

[700x] : Do 700x

- Jakość obrazu będzie zmniejszona w takim samym stosunku jak stosunek powiększenia.
- Zakres przybliżania cyfrowego jest wyświetlany na niebiesko na pasku przybliżania na monitorze LCD.



Stosunek powiększenia: 1x
Urządzenie może ustawić ostrość na obiekcie odległym o ok. 4 cm od obiektywu.

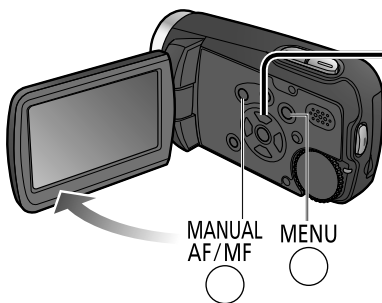


Po powiększeniu obrazu ostrość zostanie ustawiona na obiekcie odległym o 1,0 m lub dalej.

- Zwalniaj przycisk przybliżania po cichu (nagrane mogą zostać wszystkie dźwięki).
- Dla filmów nagrywanych przy dużym przybliżeniu zalecane jest używanie funkcji stabilizatora obrazu.
- Ostrość może nie być prawidłowo ustawiana, jeżeli przybliżanie wykonuje się zbyt szybko.
- Przybliżanie można wykonywać z dwiema prędkościami. Kiedy przyciski są naciśnięte lekko, przybliżanie odbywa się z niską prędkością. Kiedy są one naciśnięte mocno, przybliżanie odbywa się z wysoką prędkością.

Inne opcje nagrywania

Dalsze szczegóły znajdują się w instrukcji obsługi (format PDF).



Podczas pauzy w nagrywaniu
Wyświetl ikony operacji.



Ikony operacji

2

Zmiana ikon operacji.

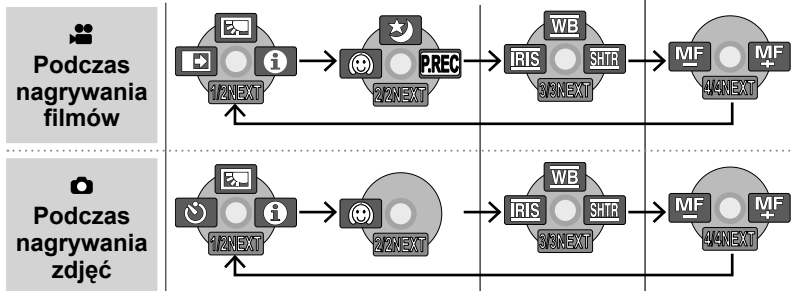


Ikony zmieniają się przy każdym naciśnięciu w sposób pokazany poniżej.

Przejęcie do trybu ręcznego ustawiania ostrości (Naciśnij dwa razy [MANUAL AF/MF]).

Przejęcie do trybu ręcznego (Naciśnij jeden raz [MANUAL AF/MF]).

Podczas automatycznego nagrywania



Ikona	Funkcja	Ikona	Funkcja
	Funkcja kompensacji tylnego oświetlenia obiektu		Funkcja PRE-REC (Tylko [👤])
	Funkcja stopniowego pojawiania się/zanikania (Tylko [👤])		Zrównoważenie bieli
	Nagrywanie z samowyzwalaczem (Tylko [📷])		Jasność (przysłona/wzmocnienie)
	Tryb pomocy		Prędkość migawki
	Funkcja kolorowego obrazu nocnego (Tylko [👤])		Ręczna regulacja ostrości
	Tryb wygładzania skóry		

■ Chowanie ikon operacji ➡

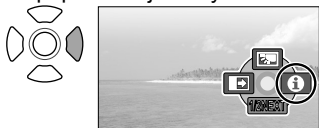


Do ustawienia efektów, kompensacji jasności i wykonywania innych operacji można użyć ikon operacji.

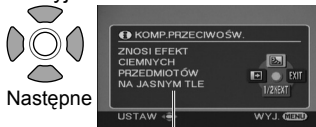
pokazuje funkcje używane dla filmów, a używane dla zdjęć.

Oglądanie wyjaśnień funkcji podczas automatycznego nagrywania (tryb pomocy)

① Wybierz w kroku ① z poprzedniej strony.



② Wybierz funkcję do wyjaśnienia.



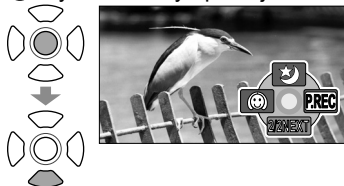
Wyświetlone zostanie wyjaśnienie

- Aby zamknąć, wybierz [EXIT] w kroku ② lub naciśnij przycisk [MENU].
- W trybie pomocy nie można ustawiać funkcji ani robić zdjęć.

PREC Funkcja PRE-REC

Aby nie stracić żadnej okazji do nagrywania, nagrywanie obrazu i dźwięku zaczyna się na około 3 sekundy przed naciśnięciem przycisku nagrywania.

① Wyświetl ikony operacji.



② Wybierz [PRE].



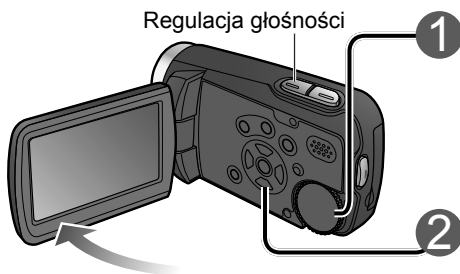
③ Rozpocznij nagrywanie.



- Skieruj urządzenie na obiekt i ustaw je pewnie.
- Nagrane mogą zostać wstrząsy kamery i dźwięk towarzyszący naciskaniu przycisku nagrywania.
- Funkcja PRE-REC jest wyłączana po rozpoczęciu nagrywania. Aby użyć jej znowu, włącz ją ponownie.

Oglądanie filmów/ Oglądanie zdjęć

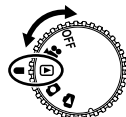
Filmy



Regulacja głośności

1

Ustaw na [▶].



Wyświetlone zostaną miniatury.

2

Wybierz żądaną scenę.



Wokół wybranej sceny pojawi się żółta ramka.



Numer sceny

Przejdź do następnej strony:
naciśnij albo lewy i prawy
przycisk kursora, albo wybierz
◀ lub ▶ i naciśnij
środek przycisku kursora.

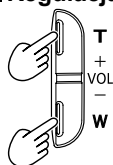
■ Przewijanie do przodu/do tyłu



Kiedy naciśniesz i
przytrzymasz, szybko
zmieniać się będzie tylko
numer sceny.

Zwolnij przycisk kursora, kiedy
pojawi się numer żądanej sceny.

■ Regulacja głośności



T Strona T (+):
+ Zwiększanie głośności.

W Strona W (-):
Zmniejszanie głośności.

- Dźwięk jest odtwarzany tylko podczas normalnego odtwarzania.
- Podczas regulowania głośności na monitorze LCD pojawia się wyświetlenie głośności.

3

Wprowadź obraz, który chcesz oglądać.



Odtwarzanie/pauza

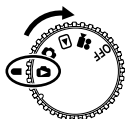
Do poprzedniej sceny ◀ ▶ Do następnej sceny

◻ Powrót do miniatury

Nie wyjmuj karty SD, kiedy uzyskiwany jest do niej dostęp (lampa dostęp do karty pali się).

Zdjęcia

1 Ustaw na [Zdjęcie].

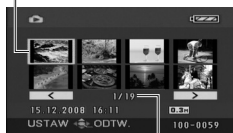


Wyświetlone zostaną miniatury.

2 Wybierz żądaną scenę.



Wokół wybranej sceny pojawi się żółta ramka.



Numer sceny

Przejdźcie do następnej strony: naciśnij albo lewy i prawy przycisk kursora, albo wybierz [◀] lub [▶] i naciśnij środek przycisku kursora.

3 Wprowadź obraz, który chcesz oglądać.



Rozpoczęcie pokazu slajdów/pauza

Do poprzedniej sceny Do następnej sceny

Powrót do miniatury

■ Przewijanie do przodu/do tyłu

Kiedy naciśniesz i przytrzymasz, szybko zmieniać się będzie tylko numer sceny.

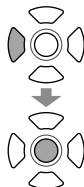
Zwolnij przycisk kursora, kiedy pojawi się numer żądanej sceny.

Usuwanie obrazów pojedynczo

1 Kiedy obraz do usunięcia jest odtwarzany



2 Wybierz [TAK].

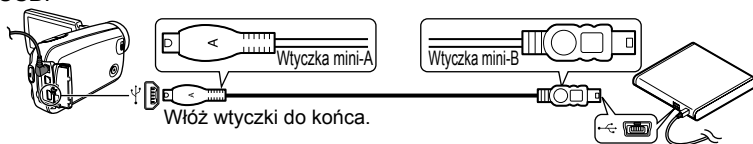


Z innymi urządzeniami

Dalsze szczegóły znajdują się w instrukcji obsługi (format PDF).

Połączenie niniejszego urządzenia i nagrywarki DVD

- 1 Podłącz wypalarkę DVD i zasilacz sieciowy dołączyony do wypalarki.
- 2 Podłącz urządzenie i zasilacz sieciowy i ustaw pokrętko wyboru trybów w położeniu innym niż [OFF].
- 3 Połącz niniejsze urządzenie i nagrywarkę DVD za pomocą kabla mini AB USB.

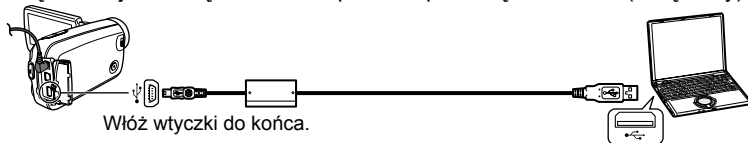


- Kabel podłączeniowy mini AB USB (dołączony do nagrywarki DVD)

Podłączanie urządzenia do komputera

Do zasilania niniejszego i podłączonych urządzeń używaj zasilacza sieciowego.

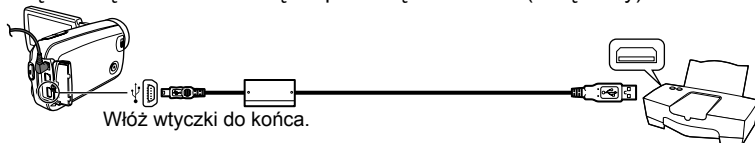
- 1 Podłącz urządzenie i zasilacz sieciowy i ustaw pokrętko wyboru trybów w położeniu innym niż [OFF].
- 2 Połącz niniejsze urządzenie i komputer za pomocą kabla USB (dołączony).



- Nie używaj innych kabli USB za wyjątkiem dostarczonego w wyposażeniu.

Podłączanie urządzenia do drukarki PictBridge

- 1 Podłącz urządzenie do zasilacza sieciowego i ustaw pokrętko wyboru trybów w pozycji innej niż [OFF].
- 2 Połącz urządzenie i drukarkę za pomocą kabla USB (dołączony).



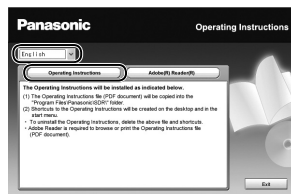
Przeczytanie instrukcji obsługi (w formacie PDF)

- Użytkownik przećwiczył podstawowe operacje opisane w niniejszej instrukcji obsługi i chce przejść do operacji zaawansowanych.
- Użytkownik chce zapoznać się z rozwiązywaniem problemów.

W tego rodzaju sytuacjach należy zapoznać się z Instrukcją obsługi (w formacie PDF) na płycie CD-ROM zawierającej Instrukcję obsługi (w zestawie).

■ W przypadku systemu Windows

- 1 Włączyć komputer i włożyć płytę CD-ROM zawierającą Instrukcję obsługi (w zestawie).
- 2 Wybrać właściwy język, a następnie kliknąć [Instrukcja obsługi], aby przeprowadzić instalację.
(Przykład: W przypadku systemu operacyjnego z angielskim interfejsem użytkownika)
- 3 Kliknąć dwukrotnie ikonę skrótu „S7 Instrukcja obsługi” na pulpicie.



■ W przypadku problemów z otwarciem Instrukcji obsługi (w formacie PDF)

Do przeglądania lub wydrukowania Instrukcji obsługi (w formacie PDF) potrzebny jest program Adobe Acrobat Reader 4.0 lub nowszy. Aby go zainstalować, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami dla posiadanego systemu operacyjnego.

W przypadku korzystania z systemu Windows 2000 SP2 lub nowszego/XP/Vista

Włożyć płytę CD-ROM z Instrukcją obsługi (w zestawie), kliknąć [Adobe(R) Reader(R)], po czym postępować zgodnie z informacjami wyświetlanymi na ekranie, aby przeprowadzić instalację.

W przypadku korzystania z systemu Windows 98/98SE/Me

Z poniższej witryny internetowej pobrać i zainstalować wersję programu Adobe Reader dla używanego systemu operacyjnego.

http://www.adobe.com/uk/products/acrobat/readstep2_allversions.html

■ Odinstalowanie Instrukcji obsługi (w formacie PDF)

Usunąć plik PDF z folderu „Program Files\Panasonic\SDR”.

- Gdy nie można wyświetlić zawartości folderu Program Files, należy kliknąć [Show the contents of this folder], aby była ona widoczna.

■ W przypadku systemu Macintosh

- 1 Włączyć komputer i włożyć płytę CD-ROM zawierającą Instrukcję obsługi (w zestawie).
- 2 Otworzyć folder „Manual” w folderze „VFF0420”, po czym skopiować do tego folderu plik PDF z wybraną wersją językową.
- 3 Kliknąć dwukrotnie plik PDF, aby go otworzyć.



Wskaźniki na monitorze LCD

Dalsze szczegóły znajdują się w instrukcji obsługi (format PDF).

Podczas nagrywania

Ekran nagrywania filmów

XP/SP/LP	Tryb nagrywania	0h00m00s	Czas nagrywania, który upłynął
+1* / +2*	Jasność monitora LCD		Stan naładowania akumulatora
● / 	(Czerwone) Nagrywanie/ (Zielone) Pauza w nagrywaniu		Tryb wygładzania skóry
 	Pozostały czas nagrywania	ZOOM	Mikrofon zbliżający
R 1h30m	Tryb automatyczny/ Tryb ręczny		Redukcja szumu wiatru
AUTO / MNL	Tryb sceny	16:9	Format obrazu
			Stabilizator obrazu
			Kompensacja tylnego oświetlenia obiektu
		10x W	Wskaźnik powiększenia
			Brak karty SD/karta nie nadaje się do użytku
		PRE-REC	Funkcja PRE-REC
			Kolorowy obraz nocny
		W / B	Kolor używany przy zanikaniu obrazu
			Strefa czasowa
		15.12.2008	Data
		15:30	Czas

MF Ręczne ustawianie ostrości

AWB / Zrównoważenie bieli

1/25 - 1/8000 Prędkość migawki

CLOSE / F16 Liczba F

- F2.0 / OPEN

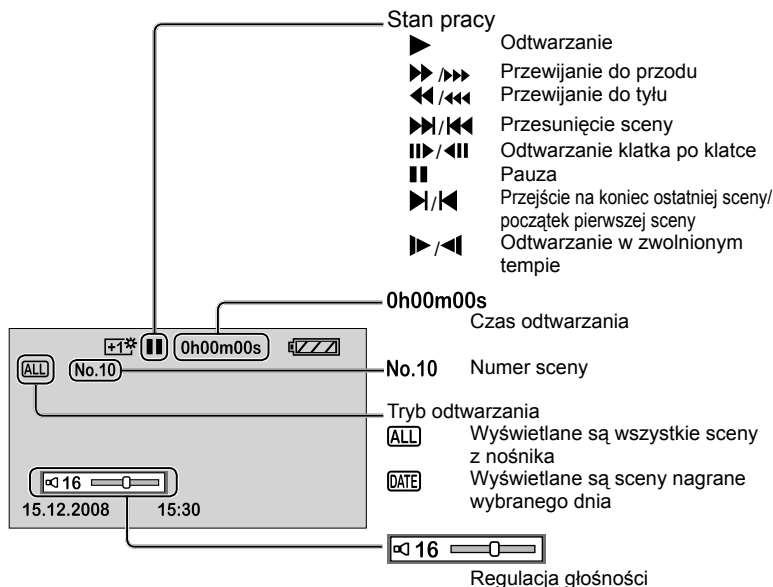
0dB - 18dB Wartość wzmocnienia

Ekran nagrywania zdjęć

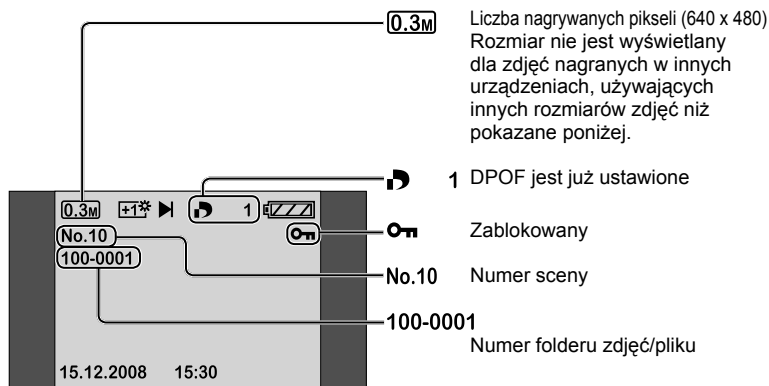
0.3M	Liczba nagrywanych pikseli
	Jakość obrazu
R 1000	Pozostała liczba zdjęć
	Samowyzwalacz

Podczas odtwarzania

Ekran odtwarzania filmów



Ekran odtwarzania zdjęć



Kamera video z zapisem SD : Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Źródło zasilania:	Prąd stały 5,0 V (przy używaniu zasilacza sieciowego), prąd stały 3,6 V (przy używaniu akumulatora)
Zużycie mocy:	Nagrywanie: 2,9 W, ładowanie: 4,5 W

System sygnału	Standardowy EIA: System koloru PAL, 625 linii, 50 pól
Czujnik obrazu	1/6" Czujnik obrazu CCD Całkowita: 800 K Efektywne piksele: Film: 400 K (4:3), 350 K (16:9) Zdjęcie: 410 K (4:3)
Obiektyw	Automatyczna przysłona, F1,8 do F2,4 Długość ogniskowej: 2,3 mm do 23,0 mm Makro (pełen zakres automatycznej ostrości)
Powiększenie	Powiększenie optyczne 10x, powiększenie cyfrowe 25/700x
Monitor	Monitor LCD o przekątnej 2,7 " (ok. 123 K pikseli)
Mikrofon	Stereo (z funkcją przybliżania)
Głośnik	1 głośnik okrągły
Regulacja zrównoważenia bieli	System automatycznego śledzenia zrównoważenia bieli
Standardowe oświetlenie	1400 lx
Minimalne wymagane oświetlenie	Ok. 6 lx (tryb słabego oświetlenia, 1/25) [Ok. 2 lx przy zastosowaniu funkcji kolorowego obrazu nocnego]
Poziom wyjściowy video	1,0 Vp-p, 75 Ω
Poziom wyjściowy audio	316 mV, 600 Ω
USB	Funkcja czytnika karty (Nie obsługuje ochrony praw autorskich) USB wysokiej prędkości (USB 2.0), gniazdo USB typu miniAB, zgodne z PictBridge
Wymiary (z wyłączeniem wystających części)	41,0 mm (szer.) x 59,0 mm (wys.) x 102,0 mm (głęb.)
Masa (waga)	Ok. 160 g bez karty SD i dołączonego akumulatora
Masa (waga) podczas pracy	Ok. 182 g z kartą SD i dołączonym akumulatorem
Temperatura robocza	0 °C do 40 °C
Wilgotność robocza	10 % do 80 %
Czas pracy akumulatora	Patrz strona 12.

Filmy

Nośniki do nagrywania	Karta pamięci SD: 256 MB/512 MB/1 GB/2 GB (odpowiadająca formatowi FAT12 i FAT16) Karta pamięci SDHC: 4 GB/8 GB/16 GB (odpowiadająca formatowi FAT32)
Rozmiar obrazu	704 x 576
Kompresja	MPEG2 (zgodna ze standardem SD-Video)
Tryb nagrywania i szybkość przesyłania	XP: 10 Mb/s (VBR), SP: 5 Mb/s (VBR), LP: 2,5 Mb/s (VBR)
Kompresja dźwięku	Zgodna z MPEG1-Layer2 (stereo)

Zdjęcia

Nośniki do nagrywania	Karta pamięci SD: 8 MB/16 MB/32 MB/64 MB/128 MB/256 MB/ 512 MB/1 GB/2 GB (odpowiadająca formatowi FAT12 i FAT16) Karta pamięci SDHC: 4 GB/8 GB/16 GB (odpowiadająca formatowi FAT32)
Kompresja	JPEG (system Design rule for Camera File oparty na standardzie Exif 2.2), odpowiadający DPOF
Rozmiar obrazu	640 x 480 (4:3)

Zasilacz sieciowy : Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Źródło zasilania:	Prąd zmienny 110 V do 240 V, 50/60 Hz
Zużycie mocy:	12 W
Wyjście prądu stałego:	Prąd stały 5,0 V, 1,6 A

Wymiary	76 mm (szer.) x 22 mm (wys.) x 46 mm (głęb.)
Masa (waga)	Ok. 100 g

Akumulator : Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Maksymalne napięcie:	Prąd stały 4,2 V
Napięcie znamionowe:	Prąd stały 3,6 V
Pojemność znamionowa:	1000 mAh

Dane techniczne mogą zmienić się bez uprzedniego powiadomienia.

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

EU



Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Web Site: <http://panasonic.net>

Pursuant to the directive 2004/108/EC, article 9(2)

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany